

EMENDI 001-083

mill-Kumitat għall-Affarijiet Legali

Rapport**Maria-Manuel Leitão-Marques****A9-0368/2023**

Il-ġuriżdizzjoni, id-dritt applikabbli, ir-rikonoxximent ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni ta' strumenti awtentiċi fi kwistjonijiet tal-istat ta' ġenitur u l-ħolqien ta' Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' Ġenitur

Proposta għal regolament (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Emenda 1**Proposta għal regolament****Premessa 1***Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Unjoni ffissat għaliha nnifisha l-oġġettiv li tohloq, iżzomm u tiżviluppa zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett shiħ għad-drittijiet fundamentali li fiha l-moviment liberu tal-persuni u l-aċċess għall-ġustizzja jkunu żgurati. Għall-istabbiliment gradwali ta' tali zona, l-Unjoni għandha tadotta miżuri mmirati biex jiżguraw ir-rikonoxximent reċiproku bejn l-Istati Membri ta' sentenzi u deċiżjonijiet f'każijiet ekstrapudizzjarji f'materji ċivili u l-kompatibbiltà tar-regoli applikabbli fl-Istati Membri dwar il-kunflitt tal-liġijiet u l-ġuriżdizzjoni f'materji ċivili.

Emenda

(1) L-Unjoni ffissat għaliha nnifisha l-oġġettiv li tohloq, iżzomm u tiżviluppa zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett shiħ għad-drittijiet fundamentali li fiha l-moviment liberu tal-persuni u l-aċċess għall-ġustizzja jkunu żgurati, **f'konformità mat-Trattati u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-Karta)**. Għall-istabbiliment gradwali ta' tali zona, l-Unjoni għandha tadotta miżuri mmirati biex jiżguraw ir-rikonoxximent reċiproku bejn l-Istati Membri ta' sentenzi u deċiżjonijiet f'każijiet ekstrapudizzjarji f'materji ċivili u l-kompatibbiltà tar-regoli applikabbli fl-Istati Membri dwar il-kunflitt tal-liġijiet u l-ġuriżdizzjoni f'materji ċivili.

Emenda 2

Proposta ghal regolament

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Dan ir-Regolament jikkonċerna r-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur ta' wild kif stabbilit fi Stat Membru ieħor. **Huwa** għandu l-għan li jipproteġi d-drittijiet fundamentali u drittijiet oħra tat-tfal fi kwistjonijiet li jikkonċernaw l-istat ta' ġenitur tagħhom f'sitwazzjonijiet transfruntieri, inkluż id-dritt tagħhom għal identitá³¹, għal nondiskriminazzjoni³² u għall-ħajja privata u għall-ħajja tal-familja³³, filwaqt li **jitqiesu l-aħjar** interessi tal-wild bħala kunsiderazzjoni primarja³⁴. Dan ir-Regolament għandu l-għan ukoll li jipprovdi ċertezza u prevedibbiltá legali u li jnaqqas l-kostijiet u l-piż tal-litigazzjoni għall-familji, għall-qrati nazzjonali u għal awtoritajiet kompetenti oħra b'rabta mal-proċedimenti għar-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur fi Stat Membru ieħor. Sabiex jintlaħqu dawn l-għanijiet, dan ir-Regolament jenħtieġ li jirrikjedi li l-Istati Membri jirrikonoxxu għall-finijiet kollha l-istat ta' ġenitur ta' wild kif stabbilit fi Stat Membru ieħor.

³¹ L-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

³² L-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, l-Artikolu 21 tal-

Emenda

(2) Dan ir-Regolament jikkonċerna r-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur ta' wild kif stabbilit fi Stat Membru ieħor. **L-Istati Membri kollha huma marbuta li jaġixxu fl-aħjar interess tal-wild, anki billi jissalvagwardjaw id-dritt fundamentali ta' kull wild għall-ħajja tal-familja u jipprojbixxu d-diskriminazzjoni tal-wild abbażi tal-istat ċivili jew tal-orjentazzjoni sesswali tal-ġenituri tagħhom, jew il-mod kif tnisslu t-tfal. Għalhekk, dan ir-Regolament** għandu l-għan li jipproteġi d-drittijiet fundamentali u drittijiet oħra tat-tfal fi kwistjonijiet li jikkonċernaw l-istat ta' ġenitur tagħhom f'sitwazzjonijiet transfruntieri, inkluż id-dritt tagħhom għal identitá³¹, għal nondiskriminazzjoni³² u għall-ħajja privata u għall-ħajja tal-familja³³, filwaqt li **jitqies ir-rispett shiħ tal-prinċipju tal-aħjar** interessi tal-wild bħala kunsiderazzjoni primarja³⁴. Dan ir-Regolament għandu l-għan ukoll li jipprovdi ċertezza u prevedibbiltá legali u li jnaqqas l-kostijiet u l-piż tal-litigazzjoni għall-familji, għall-qrati nazzjonali u għal awtoritajiet kompetenti oħra b'rabta mal-proċedimenti għar-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur fi Stat Membru ieħor **sabiex il-wild ma jitlifx id-drittijiet derivati mill-istat ta' ġenitur stabbiliti fi Stat Membru f'sitwazzjoni transfruntiera**. Sabiex jintlaħqu dawn l-għanijiet, dan ir-Regolament jenħtieġ li jirrikjedi li l-Istati Membri jirrikonoxxu għall-finijiet kollha l-istat ta' ġenitur ta' wild kif stabbilit fi Stat Membru ieħor.

³¹ L-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

³² L-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, l-Artikolu 21 tal-

Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

³³ L-Artikolu 9 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, l-Artikoli 7 u 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

³⁴ L-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, l-Artikolu 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

³³ L-Artikolu 9 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, l-Artikoli 7 u 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

³⁴ L-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, l-Artikolu 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Emenda 3

Proposta ghal regolament Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Skont it-Trattati, il-kompetenza li jiġu adottati regoli sostantivi dwar id-dritt tal-familja, bħar-regoli dwar id-definizzjoni tal-familja u r-regoli dwar l-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur ta' wild, hija tal-Istati Membri. Madankollu, skont l-Artikolu 81(3) tat-TFUE, l-Unjoni tista' tadotta miżuri dwar id-dritt tal-familja b'implikazzjonijiet transfruntieri, b'mod partikolari regoli dwar il-ġurisdizzjoni internazzjonali, dwar id-dritt applikabbli u dwar ir-rikonossiment tal-istat ta' ġenitur.

Emenda 4

Proposta ghal regolament Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) Filwaqt li l-Unjoni għandha l-kompetenza li tadotta miżuri dwar id-dritt tal-familja b'implikazzjonijiet

Emenda

(5) **Skont l-Artikolu 67(1) tat-TFEU l-Unjoni għandha tikkonsisti fi spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali u s-sistemi u t-tradizzjonijiet legali differenti tal-Istati Membri;** Skont it-Trattati, il-kompetenza **eskluziva** li jiġu adottati regoli sostantivi dwar id-dritt tal-familja, bħar-regoli dwar id-definizzjoni tal-familja u r-regoli dwar l-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur ta' wild, hija tal-Istati Membri. Madankollu, skont l-Artikolu 81(3) tat-TFUE, l-Unjoni tista' tadotta miżuri dwar id-dritt tal-familja b'implikazzjonijiet transfruntieri, b'mod partikolari regoli dwar il-ġurisdizzjoni internazzjonali, dwar id-dritt applikabbli u dwar ir-rikonossiment tal-istat ta' ġenitur.

Emenda

(8) Filwaqt li l-Unjoni għandha l-kompetenza li tadotta miżuri dwar id-dritt tal-familja b'implikazzjonijiet

transfruntieri bħar-regoli dwar il-guriżdizzjoni internazzjonali, id-dritt applikabbli u r-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur bejn l-Istati Membri, sal-lum l-Unjoni ma adottat l-ebda dispożizzjoni f'dawn l-oqsma fir-rigward tal-istat ta' ġenitur. Id-dispożizzjonijiet tal-Istati Membri li bħalissa huma applikabbli f'dawn l-oqsma jvarjaw.

transfruntieri bħar-regoli dwar il-guriżdizzjoni internazzjonali, id-dritt applikabbli u r-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur bejn l-Istati Membri, sal-lum l-Unjoni ma adottat l-ebda dispożizzjoni f'dawn l-oqsma fir-rigward tal-istat ta' ġenitur. Id-dispożizzjonijiet tal-Istati Membri li bħalissa huma applikabbli f'dawn l-oqsma jvarjaw, *u dan qed iwassal għal lakuni legali u qed johloq incertezza legali dwar it-tfal li qed jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom f'sitwazzjonijiet transfruntieri, u dan jista' mbagħad jirriżulta f'diskriminazzjoni u nuqqas ta' rispett għad-drittijiet fundamentali.*

Emenda 5

Proposta għal regolament Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) Bħala riżultat tan-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-guriżdizzjoni internazzjonali u d-dritt applikabbli għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur f'sitwazzjonijiet transfruntieri u dwar ir-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur bejn l-Istati Membri, il-familji **jistgħu** jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex ikollhom l-istat ta' ġenitur tagħhom rikonoxxut għall-finijiet kollha fl-Unjoni, inkluż meta jiċċaqalqu lejn Stat Membru ieħor jew jirritornaw lejn l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom.

Emenda 6

Proposta għal regolament Premessa 11a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) Bħala riżultat tan-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-guriżdizzjoni internazzjonali u d-dritt applikabbli għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur f'sitwazzjonijiet transfruntieri u dwar ir-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur bejn l-Istati Membri, il-familji jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex ikollhom l-istat ta' ġenitur tagħhom rikonoxxut għall-finijiet kollha fl-Unjoni, inkluż meta jiċċaqalqu lejn Stat Membru ieħor jew jirritornaw lejn l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom.

(11a) In-nuqqas ta' rikonoxximent min-naha ta' Stat Membru tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor jaffettwa

b'mod partikolari l-familji qawsalla (familji LGBTIQ+) kif ukoll tipi oħra ta' familji li ma jaqblux mal-mudell tal-familja nukleari. Dan huwa speċjalment il-każ fejn ma jkun hemm l-ebda rabta bijoloġika bejn il-ġenituri u l-wild. Dan ir-Regolament se jiżgura li t-tfal igawdu d-drittijiet tagħhom u jżommu l-istatus legali tagħhom f'sitwazzjonijiet transfruntieri tkun xi tkun is-sitwazzjoni familjari tagħhom u mingħajr diskriminazzjoni.

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) Dan ir-Regolament jenhtieg li ma jaffettwax id-drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-drittijiet li wild jgawdi skont id-dritt tal-Unjoni dwar il-moviment liberu, inkluża d-Direttiva 2004/38/KE. Perezempju, illum, l-Istati Membri jehtigilhom diġà jirrikonoxxu **filjazzjoni** għall-finijiet li jippermettu lit-tfal jeżerċitaw, ma' **kull wiehed miż-żewġ ġenituri** tagħhom, id-dritt li jiċċaqalqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri mingħajr impediment, u li jeżerċitaw d-drittijiet kollha li l-wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni. Dan ir-Regolament ma jipprevedi l-ebda kundizzjoni jew rekwiżit addizzjonali għall-eżerċizzju ta' tali drittijiet.

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Skont l-Artikolu 21 tat-TFUE u l-leġislazzjoni sekondarja relatata miegħu

Emenda

(13) Dan ir-Regolament jenhtieg li ma jaffettwax id-drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-drittijiet li wild jgawdi skont id-dritt tal-Unjoni dwar il-moviment liberu, inkluża d-Direttiva 2004/38/KE. Perezempju, illum, l-Istati Membri jehtigilhom diġà jirrikonoxxu **relazzjoni bejn ġenitur u wild** għall-finijiet li jippermettu lit-tfal jeżerċitaw, **mal-ġenituri** tagħhom, id-dritt li jiċċaqalqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri mingħajr impediment, u li jeżerċitaw d-drittijiet kollha li l-wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni. Dan ir-Regolament ma jipprevedi l-ebda kundizzjoni jew rekwiżit addizzjonali għall-eżerċizzju ta' tali drittijiet.

kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja, ir-rispett tal-identità nazzjonali ta' Stat Membru skont l-Artikolu 4(2) tat-TFUE u l-ordni pubbliku ta' Stat Membru ma jistgħux iservu bħala ġustifikazzjoni biex jirrifjutaw li jirrikonoxxu **filjazzjoni** bejn **it-fal u l-ġenituri** tal-istess sess tagħhom għall-finijiet tal-eżerċizzju tad-drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni. Barra minn hekk, għall-finijiet tal-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet, il-prova tal-istat ta' ġenitur tista' tiġi pprezentata bi kwalunkwe mezz⁵². Għalhekk, Stat Membru ma huwiex intitolat li jirrikjedi li persuna tippreżenta l-attestazzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament li jakkumpanjaw deċiżjoni tal-qorti jew strument awtentiku dwar l-istat ta' ġenitur, jew iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur maħluq minn dan ir-Regolament, fejn il-persuna tinvoka, fil-kuntest tal-eżerċizzju tad-dritt għall-moviment liberu, drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni. Madankollu, dan jenħtieġ li ma jipprevjenix lil persuna milli tagħzel li tippreżenta f'kazijiet bħal dawn ukoll l-attestazzjoni rilevanti jew iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur previst f'dan ir-Regolament. Sabiex jiġi żgurat li ċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom ikunu infurmati li d-drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni ma humiex affettwati minn dan ir-Regolament, il-forom tal-attestazzjonijiet u taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur anness ma' dan ir-Regolament jenħtieġ li jinkludu dikjarazzjoni li tispeċifika li l-attestazzjoni rilevanti jew iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur ma jaffettwax id-drittijiet li wild igawdi minnhom skont d-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari, id-drittijiet li wild igawdi skont id-dritt tal-Unjoni dwar il-moviment liberu, u li, għall-eżerċizzju ta' tali drittijiet, il-prova **tal-filjazzjoni** tista' tiġi pprezentata bi kwalunkwe mezz.

kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja, ir-rispett tal-identità nazzjonali ta' Stat Membru skont l-Artikolu 4(2) tat-TFUE u l-ordni pubbliku ta' Stat Membru ma jistgħux iservu bħala ġustifikazzjoni biex jirrifjutaw li jirrikonoxxu **r-relazzjoni** bejn **ġenitur u wild** tal-istess sess tagħhom għall-finijiet tal-eżerċizzju tad-drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni. **Għal dak l-ghan, huwa kruċjali li l-Istati Membri jiżguraw li dan ir-Regolament jiġi implimentat b'mod korrett, li l-ordni pubbliku ma jintużax biex jiġu evitati l-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament, u li dan ir-Regolament jiġi interpretat f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.** Barra minn hekk, għall-finijiet tal-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet, il-prova tal-istat ta' ġenitur tista' tiġi pprezentata bi kwalunkwe mezz⁵². Għalhekk, Stat Membru ma huwiex intitolat li jirrikjedi li persuna tippreżenta l-attestazzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament li jakkumpanjaw deċiżjoni tal-qorti jew strument awtentiku dwar l-istat ta' ġenitur, jew iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur maħluq minn dan ir-Regolament, fejn il-persuna tinvoka, fil-kuntest tal-eżerċizzju tad-dritt għall-moviment liberu, drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni. Madankollu, dan jenħtieġ li ma jipprevjenix lil persuna milli tagħzel li tippreżenta f'kazijiet bħal dawn ukoll l-attestazzjoni rilevanti jew iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur previst f'dan ir-Regolament. Sabiex jiġi żgurat li ċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom ikunu infurmati li d-drittijiet li wild jikseb mid-dritt tal-Unjoni ma humiex affettwati minn dan ir-Regolament, il-forom tal-attestazzjonijiet u taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur anness ma' dan ir-Regolament jenħtieġ li jinkludu dikjarazzjoni li tispeċifika li l-attestazzjoni rilevanti jew iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur ma jaffettwax id-drittijiet li wild igawdi minnhom skont d-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari, id-drittijiet li wild igawdi skont id-dritt tal-

Unjoni dwar il-moviment liberu, u li, għall-eżerċizzju ta' tali drittijiet, il-prova **tar-relazzjoni bejn ġenitur u wild** tista' tiġi ppreżentata bi kwalunkwe mezz.

⁵² Is-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Lulju 2002, C-459/99, MRAX, ECLI:EU:C:2002:461, il-punti 61 u 62, u tas-17 ta' Frar 2005, C-215/03, Oulane, ECLI:EU:C:2005:95, il-punti 23 sa 26.

⁵² Is-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Lulju 2002, C-459/99, MRAX, ECLI:EU:C:2002:461, il-punti 61 u 62, u tas-17 ta' Frar 2005, C-215/03, Oulane, ECLI:EU:C:2005:95, il-punti 23 sa 26.

Emenda 9

Proposta għal regolament Premessa 14a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14a) L-Istati Membri, appoġġati mill-Kummissjoni u n-Network Ewropew tat-Tahriġ Ġudizzjarju, jenhtieg li jorganizzaw tahriġ għall-imhallfin, l-operaturi fil-qasam tal-ġustizzja u l-awtoritajiet statali rilevanti biex jiżguraw li dan ir-Regolament jiġi implimentat u applikat b'mod xieraq.

Emenda 10

Proposta għal regolament Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(16) L-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-20 ta' Novembru 1989 ("il-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-tfal") jirrikjedi li l-Istati Partijiet jirrispettaw u jiżguraw id-drittijiet tat-tfal mingħajr diskriminazzjoni ta' kwalunkwe tip, u li jadottaw il-miżuri xierqa kollha biex jiżguraw li l-wild ikun protett minn kull forma ta' diskriminazzjoni jew piena abbażi taċ-ċirkostanzi tal-ġenituri tal-wild. Skont l-Artikolu 3 tal-imsemmija

(16) L-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-20 ta' Novembru 1989 ("il-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal") jirrikjedi li l-Istati Partijiet jirrispettaw u jiżguraw id-drittijiet tat-tfal mingħajr diskriminazzjoni ta' kwalunkwe tip, u li jadottaw il-miżuri xierqa kollha biex jiżguraw li l-wild ikun protett minn kull forma ta' diskriminazzjoni jew piena abbażi taċ-ċirkostanzi tal-ġenituri tal-wild. Skont l-Artikolu 3 tal-imsemmija

Konvenzjoni, fl-azzjonijiet kollha minn, fost l-oħrajn, il-qrati u l-awtoritajiet amministrattivi, l-aħjar interessi tal-wild jkunu kunsiderazzjoni primarja.

Konvenzjoni, fl-azzjonijiet kollha minn, fost l-oħrajn, il-qrati u l-awtoritajiet amministrattivi, l-aħjar interessi tal-wild jkunu kunsiderazzjoni primarja **u d-drittijiet tal-wild iridu jiġu rispettati f'kull sitwazzjoni u ċirkustanza.**

Emenda 11

Proposta għal regolament Premessa 17a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17a) L-aħjar interessi tal-wild jenhtieg li jkunu l-kunsiderazzjoni primarja. Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem iddikjarat espressament li l-aħjar interessi tal-wild inaqqsu l-marġni ta' apprezzament tal-Istati Partijiet fir-rikonoxximent tar-relazzjoni bejn wild u ġenitur^{1a}, u li l-aħjar interessi tal-wild jinvolvu l-identifikazzjoni legali tal-persuni responsabbli għat-trobbija tagħhom, l-issodisfar tal-htigijiet tagħhom u l-iżgurar tal-benessri tagħhom, u l-possibbiltà li t-tfal jghixu u jiżviluppaw f'ambjent stabbli^{2a}. Skont il-Karta u l-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem), it-tfal għandhom id-dritt għall-hajja privata u tal-familja.

^{1a} QEDB, is-Sentenza tat-22.11.2022 [Taqsuma III], D.B. u Oħrajn vs l-Iżvizzera - 58252/15 u 58817/15

^{1b} QEDB, 10.4.2019 [GC], Opinjoni konsultattiva mitluba mill-Qorti tal-Kassazzjoni Franciża

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) L-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni **għall-Protezzjoni** tad-Drittijiet tal-Bniedem **u tal-Libertajiet Fundamentali tal-4 ta' Novembru 1950 (“il-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem”)** jistabbilixxi d-dritt ta' rispett għall-ħajja privata u għall-ħajja tal-familja, filwaqt li l-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 12 tal-imsemmija Konvenzjoni jipprevedi li t-tgawdija ta' kwalunkwe dritt stabbilit bid-dritt trid tkun żgurata mingħajr diskriminazzjoni fuq kwalunkwe bażi, inkluż it-twelid. Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem interpretat l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni bħala li jirrikjedi li l-Istati kollha fil-ġurisdizzjoni tagħha jirrikonoxxu **l-filjazzjoni** stabbilita barra mill-pajjiż bejn wild li twieled minn maternità surrogata u l-ġenitur bijoloġiku maħsub, u li jipprevedu mekkanizmu għar-rikonoxximent fid-dritt **tal-filjazzjoni** mal-ġenitur maħsub mhux bijoloġiku (pereżempju permezz tal-adozzjoni tal-wild).

²⁴ Pereżempju, *Menesson vs Franza* (Applikazzjoni Nru 65192/11, il-Kunsill tal-Ewropa: Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, is-26 ta' Ġunju 2014) u l-Opinjoni Konsultattiva P16-2018-001 (Talba Nru P16-2018-001, **Kunsill** tal-Ewropa: Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-

Emenda

(18) L-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni **Ewropea** tad-Drittijiet tal-Bniedem jistabbilixxi d-dritt ta' rispett għall-ħajja privata u għall-ħajja tal-familja, filwaqt li l-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 12 tal-imsemmija Konvenzjoni jipprevedi li t-tgawdija ta' kwalunkwe dritt stabbilit bid-dritt trid tkun żgurata mingħajr diskriminazzjoni fuq kwalunkwe bażi, inkluż it-twelid. Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem interpretat l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni bħala li jirrikjedi li l-Istati kollha fil-ġurisdizzjoni tagħha jirrikonoxxu **r-relazzjoni legali bejn ġenitur u wild** stabbilita barra mill-pajjiż bejn wild li twieled minn maternità surrogata u l-ġenitur bijoloġiku maħsub, u li jipprevedu mekkanizmu għar-rikonoxximent fid-dritt **tar-relazzjoni bejn ġenitur u wild** mal-ġenitur maħsub mhux bijoloġiku (pereżempju permezz tal-adozzjoni tal-wild)²⁴. **Għalkemm dan ir-Regolament huwa bbażat fuq dik il-ġurisprudenza u jiżgura li l-filjazzjoni kif stabbilita fi Stat Membru wiehed jenhtieg li tiġi rikonoxxuta fl-Istati Membri kollha, dan ir-Regolament ma jistax jiġi interpretat bħala li jobbliga lil Stat Membru jibdel il-liġi sostantiva tiegħu relatata mal-familja sabiex jaççetta l-prattika tal-maternità surrogata. Il-kompetenzi tal-Istati Membri jridu jiġu rrispettati f'dak ir-rigward.**

²⁴ Pereżempju, *Menesson vs Franza* (Applikazzjoni Nru 65192/11, il-Kunsill tal-Ewropa: Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, is-26 ta' Ġunju 2014) u l-Opinjoni Konsultattiva P16-2018-001 (Talba Nru P16-2018-001, **il-Kunsill** tal-Ewropa: Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-

Bniedem, l-10 ta' April 2019).

Bniedem, l-10 ta' April 2019).

Emenda 13

Proposta ghal regolament Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-konvenzjonijiet internazzjonali u d-dritt tal-Unjoni, dan ir-Regolament jenhtieg li jiżgura li t-tfal igawdu d-drittijiet tagħhom u jżommu l-istatus legali tagħhom f'sitwazzjonijiet transfruntieri minghajr diskriminazzjoni. Għal dak il-għan, u fid-dawl tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, inkluż dwar il-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri, u tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, dan ir-Regolament jenhtieg li jkopri r-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor irrispettivament minn kif il-wild tnissel jew tweled u irrispettivament mit-tip ta' familja tal-wild, u inkluża l-adozzjoni domestika. Għalhekk, soġġett għall-applikazzjoni tar-regoli dwar id-dritt applikabbli ta' dan ir-Regolament, dan ir-Regolament jenhtieg li jkopri r-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor ta' wild b'ġenituri tal-istess sess. Dan ir-Regolament jenhtieg li jkopri wkoll ir-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur ta' wild adottat domestikament fi Stat Membru ieħor skont ir-regoli li jirregolaw l-adozzjoni domestika f'dak l-Istat Membru.

Emenda 14

Proposta ghal regolament Premessa 30

Emenda

(21) F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-konvenzjonijiet internazzjonali u d-dritt tal-Unjoni, dan ir-Regolament jenhtieg li jiżgura li t-tfal igawdu d-drittijiet tagħhom u jżommu l-istatus legali tagħhom f'sitwazzjonijiet transfruntieri minghajr diskriminazzjoni. Għal dak il-għan, u fid-dawl tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, inkluż dwar il-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri, u tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, dan ir-Regolament jenhtieg li jkopri r-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor irrispettivament minn kif il-wild tnissel jew tweled u irrispettivament mit-tip ta' familja tal-wild, u inkluża l-adozzjoni domestika. Għalhekk, soġġett għall-applikazzjoni tar-regoli dwar id-dritt applikabbli ta' dan ir-Regolament, dan ir-Regolament jenhtieg li jkopri r-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor ta' wild b'ġenituri tal-istess sess ***jew ta' wild f'tip ieħor ta' familja li ma jikkorrispondix mal-mudell tal-familja nukleari.*** Dan ir-Regolament jenhtieg li jkopri wkoll ir-rikonoxximent fi Stat Membru tal-istat ta' ġenitur ta' wild adottat domestikament fi Stat Membru ieħor skont ir-regoli li jirregolaw l-adozzjoni domestika f'dak l-Istat Membru.

Test propost mill-Kummissjoni

(30) Dan ir-Regolament jenhtieg li ma japplikax għal kwistjonijiet preliminari bħall-eżistenza, il-validità jew ir-rikonoxximent ta' żwieg jew relazzjoni meqjusa mid-dritt applikabbli għalih bhala li għandha effetti komparabbli, li jenhtieg li jkomplu jkunu rregolati mid-dritt nazzjonali tal-Istati Membri, inklużi r-regoli tagħhom tad-dritt internazzjonali privat u, meta rilevanti, mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-moviment liberu.

Emenda 15

**Proposta għal regolament
Premessa 36**

Test propost mill-Kummissjoni

(36) Sabiex jiġi ffaċilitat ir-rikonoxximent tad-deċiżjonijiet tal-qorti u tal-istrumenti awtentiċi dwar kwistjonijiet tal-istat ta' ġenitur, dan ir-Regolament jenhtieg li jistabbilixxi regoli ta' ġuriżdizzjoni uniformi għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur b'element transfruntier. Dan ir-Regolament jenhtieg li jiċċara wkoll id-dritt tat-tfal taħt l-età ta' 18-il sena li għandhom jinghataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom fi proċedimenti li għalihom huma soġġetti.

Emenda 16

**Proposta għal regolament
Premessa 42**

Emenda

(30) Dan ir-Regolament jenhtieg li ma japplikax għal kwistjonijiet preliminari bħall-eżistenza, il-validità jew ir-rikonoxximent ta' żwieg jew relazzjoni meqjusa mid-dritt **nazzjonali** applikabbli għalih bhala li għandha effetti komparabbli, **bhas-shubijiet reġistrati**, li jenhtieg li jkomplu jkunu rregolati mid-dritt nazzjonali tal-Istati Membri, inklużi r-regoli tagħhom tad-dritt internazzjonali privat u, meta rilevanti, mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-moviment liberu.

Emenda

(36) Sabiex jiġi ffaċilitat ir-rikonoxximent tad-deċiżjonijiet tal-qorti u tal-istrumenti awtentiċi dwar kwistjonijiet tal-istat ta' ġenitur, dan ir-Regolament jenhtieg li jistabbilixxi regoli ta' ġuriżdizzjoni uniformi għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur b'element transfruntier. Dan ir-Regolament jenhtieg li jiċċara wkoll id-dritt tat-tfal taħt l-età ta' 18-il sena li għandhom jinghataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom fi proċedimenti li għalihom huma soġġetti, **skont l-età u l-maturità tal-wild kif stabbilit fl-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal.**

Test propost mill-Kummissjoni

(42) Meta l-ġurizdizzjoni ma tkunx tista' tiġi stabbilita abbażi tar-raġunijiet ġenerali ta' ġurizdizzjoni alternattiva, il-qrati tal-Istat Membru fejn ikun preżenti l-wild jenħtieġ li jkollhom ġurizdizzjoni. Din ir-regola tal-preżenza jenħtieġ li, b'mod partikolari, tippermetti lill-qrati ta' Stat Membru jeżerċitaw il-ġurizdizzjoni fir-rigward ta' tfal li huma ċittadini ta' pajjiż terz, inklużi l-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali jew il-benefiċjarji tal-istess, bħat-tfal refuġjati u t-tfal li jkunu spostati internazzjonalment minħabba taqlib li jseħh fl-Istat tar-residenza abitwali tagħhom.

Emenda 17

**Proposta għal regolament
Premessa 44a**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(42) Meta l-ġurizdizzjoni ma tkunx tista' tiġi stabbilita abbażi tar-raġunijiet ġenerali ta' ġurizdizzjoni alternattiva, il-qrati tal-Istat Membru fejn ikun preżenti l-wild jenħtieġ li jkollhom ġurizdizzjoni. Din ir-regola tal-preżenza jenħtieġ li, b'mod partikolari, tippermetti lill-qrati ta' Stat Membru jeżerċitaw il-ġurizdizzjoni fir-rigward ta' tfal li huma ċittadini ta' pajjiż terz, inklużi l-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali jew il-benefiċjarji tal-istess, bħat-tfal refuġjati u t-tfal li jkunu spostati internazzjonalment **u vittmi tat-traffikar ta' bnedmin** minħabba taqlib li jseħh fl-Istat tar-residenza abitwali tagħhom.

Emenda

(44a) Sabiex jiġi ffaċilitat l-istabbiliment ta' stat ta' ġenitur bejn wild u ġenitur jew ġenituri f'sitwazzjoni transfruntiera u biex jiġi ffaċilitat ir-rikonossiment ta' deċiżjonijiet tal-qorti u strumenti awtentiċi relatati mal-filjazzjoni, u sabiex jinghata kontribut għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, huwa xieraq li l-Istati Membri, b'rispett sħiħ tal-istruttura tal-qorti nazzjonali tagħhom, jikkunsidraw li jikkonċentraw il-ġurisdizzjoni għal tali proċedimenti f'numru kemm jista' jkun limitat ta' qrati.

Emenda 18

**Proposta għal regolament
Premessa 49**

(49) Jenhtieg li ***l-proċedimenti dwar l-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur*** skont dan ir-Regolament, bhala prinċipju bażiku, ***jipprovdu lil tfal taht l-età ta' 18-il sena*** li ***jkunu soġġetti*** għal ***dawk il-proċedimenti*** u li ***jkunu*** kapaċi ***jiffurmaw il-fehmiet tagħhom*** stess, ***f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja***, b'opportunità ġenwina u effettiva biex ***jesprimu l-fehmiet tagħhom*** u, meta jivvalutaw l-aħjar interessi tal-wild, jenhtieg li dawk il-fehmiet jingħataw il-piż dovut. Madankollu, jenhtieg li r-Regolament iħalli f'idejn id-dritt u l-proċedura nazzjonali tal-Istati Membri biex jiġi ddeterminat min se jisma' lill-wild u kif il-wild għandu jinstema'. Barra minn hekk, filwaqt li jibqa' dritt tal-wild, is-smiġh tal-wild jenhtieg li ma jikkostitwix obbligu assolut għalkemm jenhtieg li jiġi vvalutat filwaqt li jitqiesu l-aħjar interessi tal-wild.

(49) ***Skont l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal u l-Artikolu 24(1) tal-Karta, it-tfal kollha għandhom id-dritt li jesprimu l-fehmiet fil-kwistjonijiet kollha li jolqtuhom, u li dawn jiġu meqjusa u mehuda bis-serjetà.*** Wild jenhtieg li ***jingħata l-oppportunità li jinstema' fi kwalunkwe proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv li jaffettwa lil dak il-wild.*** ***Għalhekk, waqt il-proċedimenti*** skont dan ir-Regolament, bhala prinċipju bażiku ***u fejn applikabbli, wild*** li ***huwa soġġett*** għal ***tali proċedimenti*** u li ***huwa*** kapaċi ***jiffurma l-fehmiet tiegħu*** stess, ***jenhtieg li jiġi pprovdut*** b'opportunità ġenwina u effettiva biex ***jesprimi l-fehmiet tiegħu, li għandhom jinkludu s-sentimenti u x-xewqat tiegħu,*** u, meta jivvalutaw l-aħjar interessi tal-wild, jenhtieg li dawk il-fehmiet jingħataw il-piż dovut. Madankollu, jenhtieg li r-Regolament iħalli f'idejn id-dritt u l-proċedura nazzjonali tal-Istati Membri biex jiġi ddeterminat min se jisma' lill-wild u kif il-wild għandu jinstema'. Barra minn hekk, filwaqt li jibqa' dritt tal-wild, is-smiġh tal-wild jenhtieg li ma jikkostitwix obbligu assolut, ***speċjalment jekk dan ikun meqjus li jmur kontra l-aħjar interessi tal-wild,*** għalkemm jenhtieg li jiġi vvalutat filwaqt li jitqiesu l-aħjar interessi tal-wild.

Emenda 19

Proposta għal regolament Premessa 56

(56) F'ċirkustanzi eċċezzjonali, kunsiderazzjonijiet ta' interess pubbliku jenhtieg li jippermettu lill-qrati u lill-awtoritajiet kompetenti oħra li jistabbilixxu l-istat ta' ġenitur fl-Istati Membri, jinjoraw ċerti dispożizzjonijiet ta' ligi barranija fejn,

(56) F'ċirkustanzi eċċezzjonali, kunsiderazzjonijiet ta' interess pubbliku jenhtieg li jippermettu lill-qrati u lill-awtoritajiet kompetenti oħra li jistabbilixxu l-istat ta' ġenitur fl-Istati Membri, jinjoraw ċerti dispożizzjonijiet ta' ligi barranija fejn,

f'każ partikolari, l-applikazzjoni ta' tali dispożizzjonijiet tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku tal-Istat Membru kkonċernat. Madankollu, il-qradi jew awtoritajiet kompetenti oħra jenħtieġ li ma jkunux jistgħu japplikaw l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku biex iwarrbu d-dritt ta' Stat ieħor meta dan ikun kontra l-Karta u, b'mod partikolari, l-Artikolu 21 tagħha, li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni.

f'każ partikolari, l-applikazzjoni ta' tali dispożizzjonijiet tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku tal-Istat Membru kkonċernat. Madankollu, il-qradi jew awtoritajiet kompetenti oħra jenħtieġ li ma jkunux jistgħu japplikaw l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku biex iwarrbu d-dritt ta' Stat ieħor meta dan ikun kontra l-Karta u, b'mod partikolari, l-Artikolu 21 tagħha, li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni. ***Meta l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku tkun tqajmet mill-qradi jew minn awtoritajiet kompetenti oħra tal-Istat Membru, id-deċiżjoni tal-qorti li tistabbilixxi l-istat ta' ġenitur jenħtieġ li tibqa' valida sakemm ir-rimedji legali fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkunu ġew eżawriti u tkun inghatat deċiżjoni finali dwar l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku.***

Emenda 20

Proposta għal regolament

Premessa 66

Test propost mill-Kummissjoni

(66) Ghalkemm l-obbligu li t-tfal taht it-18-il sena jinghataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom skont dan ir-Regolament jenħtieġ li ma japplikax għal strumenti awtentiċi b'effett legali vinkolanti, id-dritt tat-tfal li jesprimu l-fehmiet tagħhom madankollu jenħtieġ li jkun ikkunsidrat skont l-Artikolu 24 tal-Karta u fid-dawl tal-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal kif implimentata mid-dritt u l-proċedura nazzjonali. Il-fatt li t-tfal ma nghatawx l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom jenħtieġ li ma jkunx awtomatikament raġuni għar-rifjut tar-rikonossiment ta' strumenti awtentiċi b'effett legali vinkolanti.

Emenda 21

Emenda

(66) Id-dritt tal-wild li jesprimi l-fehmiet tiegħu jenħtieġ li jkun ikkunsidrat skont l-Artikolu 24 tal-Karta u fid-dawl tal-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal kif implimentata mid-dritt u l-proċedura nazzjonali u anki fir-rigward ta' strumenti awtentiċi b'effett legali vinkolanti. Madankollu, il-fatt li wild taht l-età ta' 18-il sena ma nghatax l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tiegħu jenħtieġ li ma jkunx awtomatikament raġuni għar-rifjut tar-rikonossiment ta' strumenti awtentiċi b'effett legali vinkolanti.

Proposta għal regolament
Premessa 75

Test propost mill-Kummissjoni

(75) Il-kunsiderazzjonijiet ta' interess pubbliku jenhtieg li jippermettu lill-qrati tal-Istati Membri jew lil awtoritajiet kompetenti oħra jirrifjutaw, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, li jirrikonoxxu jew, skont il-każ, jaċċettaw deċiżjoni tal-qorti jew strument awtentiku dwar l-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor fejn, f'każ partikolari, tali rikonoxximent jew aċċettazzjoni tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku tal-Istat Membru kkonċernat. Madankollu, il-qrati jew awtoritajiet kompetenti oħra jenhtieg li ma jkunu jistgħu jirrifjutaw li jirrikonoxxu jew, skont il-każ, jaċċettaw deċiżjoni tal-qorti jew strument awtentiku mahruġ fi Stat Membru ieħor meta jekk jagħmlu dan ikun kontra l-Karta u, b'mod partikolari, l-Artikolu 21 tagħha, li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni.

Emenda

(75) Il-kunsiderazzjonijiet ta' interess pubbliku jenhtieg li jippermettu lill-qrati tal-Istati Membri jew lil awtoritajiet kompetenti oħra jirrifjutaw, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, li jirrikonoxxu jew, skont il-każ, jaċċettaw deċiżjoni tal-qorti jew strument awtentiku dwar l-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru ieħor fejn, f'każ partikolari, tali rikonoxximent jew aċċettazzjoni tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku tal-Istat Membru kkonċernat. Madankollu, il-qrati jew awtoritajiet kompetenti oħra jenhtieg li ma jkunu jistgħu jirrifjutaw li jirrikonoxxu jew, skont il-każ, jaċċettaw deċiżjoni tal-qorti jew strument awtentiku mahruġ fi Stat Membru ieħor meta jekk jagħmlu dan ikun kontra l-Karta u, b'mod partikolari, l-Artikolu 21 tagħha, li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni. ***Meta l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku tkun tqajmet mill-qrati jew minn awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, id-deċiżjoni tal-qorti li tistabilixxi l-istat ta' ġenitur jenhtieg li tibqa' valida sakemm ir-rimedji legali fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkunu ġew eżawriti u tkun inghatat deċiżjoni finali dwar l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku.***

Emenda 22

Proposta għal regolament
Premessa 76

Test propost mill-Kummissjoni

(76) Sabiex ir-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru jiġi solvut malajr, mingħajr xkiel u b'mod effiċjenti, jenhtieg li t-tfal jew il-ġenitur(i) tagħhom ikunu jistgħu juru faċilment l-istatus tat-tfal fi Stat Membru ieħor. Biex huma jkunu jistgħu jagħmlu dan, dan ir-Regolament

Emenda

(76) Sabiex ir-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur stabbilit fi Stat Membru jiġi solvut malajr, mingħajr xkiel u b'mod effiċjenti, jenhtieg li t-tfal jew il-ġenitur(i) tagħhom ikunu jistgħu juru faċilment l-istatus tat-tfal fi Stat Membru ieħor. ***Dan huwa pass importanti biex titnaqqas il-burokrazija u***

jenħtieg li jipprevedi għall-holqien ta' ċertifikat uniformi, iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur, li jinħareg għall-użu fi Stat Membru ieħor. Sabiex jithares il-prinċipju tas-sussidjarjetà, iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jenħtieg li ma jihux il-post ta' dokumenti interni li jistgħu jeżistu għal finijiet simili fl-Istati Membri.

Emenda 23

Proposta għal regolament Premessa 81

Test propost mill-Kummissjoni

(81) Il-qorti jew awtorità kompetenti ohra jenħtieg li toħroġ iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur ***meta mitluba tagħmel dan***. L-original taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jenħtieg li jibqa' f'idejn l-awtorità emittenti, li jenħtieg li toħroġ kopja ċċertifikata waħda jew aktar taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur lill-applikant jew lil rappreżentant legali. Minħabba l-istabbiltà tal-istatus tal-istat ta' ġenitur fil-maġġoranza l-kbira tal-każijiet, il-validità tal-kopji taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jenħtieg li ma tkunx limitata fiż-żmien, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li jiġi rrettifikat, immodifikat, sospiż jew irtirat iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur kif meħtieg. Dan ir-Regolament jenħtieg li jipprevedi rimedju kontra deċiżjonijiet tal-awtorità emittenti, inklużi deċiżjonijiet li jirrifjutaw il-ħruġ ta' Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur. Meta iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jiġi rrettifikat, modifikat jew irtirat, l-awtorità emittenti għandha tinforma lill-persuni li għalihom ikunu harġu kopji ċertifikati biex jiġi evitat użu żbaljat ta' tali kopji.

jizzied l-aċċess għall-moviment liberu fl-Unjoni bħala mezz biex tiġi promossa l-ugwaljanza. Biex huma jkun jistgħu jagħmlu dan, dan ir-Regolament jenħtieg li jipprevedi għall-holqien ta' ċertifikat uniformi, iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur, li jinħareg għall-użu fi Stat Membru ieħor. Sabiex jithares il-prinċipju tas-sussidjarjetà, iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jenħtieg li ma jihux il-post ta' dokumenti interni li jistgħu jeżistu għal finijiet simili fl-Istati Membri.

Emenda

(81) Il-qorti jew awtorità kompetenti ohra jenħtieg li toħroġ iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur ***fuq talba tal-wild (“l-applikant”) jew, fejn applikabbli, rappreżentat legali***. L-original taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jenħtieg li jibqa' f'idejn l-awtorità emittenti, li jenħtieg li toħroġ kopja ċċertifikata waħda jew aktar taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur lill-applikant jew lil rappreżentant legali. Minħabba l-istabbiltà tal-istatus tal-istat ta' ġenitur fil-maġġoranza l-kbira tal-każijiet, il-validità tal-kopji taċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jenħtieg li ma tkunx limitata fiż-żmien, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li jiġi rrettifikat, immodifikat, sospiż jew irtirat iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur kif meħtieg. Dan ir-Regolament jenħtieg li jipprevedi rimedju kontra deċiżjonijiet tal-awtorità emittenti, inklużi deċiżjonijiet li jirrifjutaw il-ħruġ ta' Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur. Meta iċ-Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur jiġi rrettifikat, modifikat jew irtirat, l-awtorità emittenti għandha tinforma lill-persuni li għalihom ikunu harġu kopji ċertifikati biex jiġi evitat użu żbaljat ta' tali

kopji.

Emenda 24

Proposta għal regolament

Premessa 83

Test propost mill-Kummissjoni

(83) Il-punt Ewropew ta' aċċess elettroniku jenhtieg li jippermetti ***lill-persuni fiżiċi*** jew lir-rappreżentanti legali tagħhom li jniedu talba għal Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur u li jirċievu u jibagħtu dak iċ-Ċertifikat b'mod elettroniku. Dan jenhtieg li jippermettilhom ukoll li jikkomunikaw b'mod elettroniku mal-qrati tal-Istati Membri jew ma' awtoritajiet kompetenti oħra fi proċedimenti ***għal deċiżjoni li ma hemm l-ebda raġuni għar-rifjut tar-rikonoxximent ta' deċiżjoni tal-qorti jew ta' strument awtentiku dwar l-istat ta' ġenitur, jew proċedimenti għar-rifjut tar-rikonoxximent ta' deċiżjoni tal-qorti jew ta' strument awtentiku dwar l-istat ta' ġenitur.*** Il-qrati tal-Istati Membri jew awtoritajiet kompetenti oħra jenhtieg li jikkomunikaw maċ-ċittadini permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew biss meta ċ-ċittadin ikun ta kunsens esplicitu minn qabel għall-użu ta' dan il-mezz ta' komunikazzjoni.

Emenda 25

Proposta għal regolament

Premessa 89a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(83) Il-punt Ewropew ta' aċċess elettroniku jenhtieg li jippermetti ***lill-applikanti*** jew lir-rappreżentanti legali tagħhom li jniedu talba għal Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur u li jirċievu u jibagħtu dak iċ-Ċertifikat b'mod elettroniku. Dan jenhtieg li jippermettilhom ukoll li jikkomunikaw b'mod elettroniku mal-qrati tal-Istati Membri jew ma' awtoritajiet kompetenti oħra fi proċedimenti ***regolati minn dan ir-Regolament.*** Il-qrati tal-Istati Membri jew awtoritajiet kompetenti oħra jenhtieg li jikkomunikaw maċ-ċittadini permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew biss meta ċ-ċittadin ikun ta kunsens esplicitu minn qabel għall-użu ta' dan il-mezz ta' komunikazzjoni.

(89a) Kull meta jkun hemm dubju fir-rigward tal-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament, huwa importanti li l-imħallfin nazzjonali jużaw il-mekkaniżmu ta' deċiżjoni preliminari previst fit-Trattati sabiex jiksbu

Emenda 26

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni dwar il-ġurizdizzjoni u d-dritt applikabbli għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur fi Stat Membru f' sitwazzjonijiet transfruntieri; regoli komuni għar-rikonoxximent jew, skont il-każ, l-aċċettazzjoni fi Stat Membru ta' deċiżjonijiet tal-qorti dwar l-istat ta' ġenitur mogħtija, u strumenti awtentiċi dwar l-istat ta' ġenitur mfassla jew irregistrati, fi Stat Membru ieħor; u joħloq Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur.

Emenda

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni dwar il-ġurizdizzjoni u d-dritt applikabbli għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur fi Stat Membru f' sitwazzjonijiet transfruntieri; regoli komuni għar-rikonoxximent **reċiproku** jew, skont il-każ, l-aċċettazzjoni fi Stat Membru ta' deċiżjonijiet tal-qorti dwar l-istat ta' ġenitur mogħtija, u strumenti awtentiċi dwar l-istat ta' ġenitur mfassla jew irregistrati, fi Stat Membru ieħor; u joħloq Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur.

Emenda 27

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. “stat ta' ġenitur” tfisser **il-filjazzjoni** stabbilita fid-dritt. Dan jinkludi l-istatus legali li wiehed ikun il-wild ta' ġenitur jew ta' ġenituri partikolari;

Emenda

1. “stat ta' ġenitur” tfisser **ir-relazzjoni bejn wild u ġenitur** stabbilita fid-dritt. Dan jinkludi l-istatus legali li wiehed ikun il-wild ta' ġenitur jew ta' ġenituri partikolari;
(Din l-emenda, “bejn ġenitur u wild” għal “bejn wild u ġenitur”, tapplika fit-test kollu. L-adozzjoni tagħha se teħtieġ bidliet korrispondenti fit-test kollu.)

Emenda 28

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. “qorti” tfisser awtorità **fi** Stat Membru li **teżerċita** funzjonijiet ġudizzjarji **fi kwistjonijiet** tal-istat **ta’ ġenitur;**

Emenda

4. “qorti” tfisser **kwalunkwe** awtorità **ġudizzjarja u l-awtoritajiet l-oħra kollha ta’ Stat Membru b’ġuriżdizzjoni fi kwistjonijiet tal-istat ta’ ġenituri** li **jeżerċitaw** funzjonijiet ġudizzjarji **jew jaġixxu skont delega ta’ setgha minn awtorità ġudizzjarja jew jaġixxu taħt il-kontroll ta’ awtorità ġudizzjarja, dment li dawn l-awtoritajiet l-oħra joffru garanziji fir-rigward tal-imparzjalità u d-dritt tal-partijiet kollha li jinstemghu u dment li d-deċiżjonijiet tagħhom, skont il-liġi tal-Istat Membru fejn joperaw:**

Emenda 29

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) jistgħu jsiru s-sugġett ta’ appell jew rieżami minn awtorità ġudizzjarja; u

Emenda 30

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) ikollhom forza u effett simili bhal deċiżjoni ta’ awtorità ġudizzjarja dwar l-istess materja;

Emenda 31

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

9a. “vidjokonferenzi” tfisser l-użu ta’ għodod tat-teknoloġija ta’ trażmissjoni awdjoviżiva li jippermettu lill-persuni fi proċedura ġudizzjarja transfruntiera biex jipparteċipaw mill-bogħod.

Emenda 32

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-kompetenza tal-awtoritajiet tal-Istati Membri biex jittrattaw kwistjonijiet tal-istat ta’ ġenitur.

Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-kompetenza tal-awtoritajiet tal-Istati Membri biex jittrattaw kwistjonijiet tal-istat ta’ ġenitur **minghajr ebda dimensjoni transfruntiera.**

Emenda 33

Proposta għal regolament Artikolu 15 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dritt **tat-tfal** li **jesprimu** l-fehmiet **tagħhom**

Dritt **tal-wild** li **jesprimi** l-fehmiet **tieghu u li jinstema’**

Emenda 34

Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Meta jeżerċitaw il-ġurizdizzjoni tagħhom skont dan ir-Regolament, il-qrati tal-Istati Membri għandhom, f’konformità mad-dritt u l-proċedura nazzjonali, jipprovdu lil **tfal** taht l-età ta’ 18-il sena li l-istat ta’ ġenitur **tagħhom** għandu jiġi stabbilit u li **huma** kapaċi **jiffurmaw il-**

1. Meta jeżerċitaw il-ġurizdizzjoni tagħhom skont dan ir-Regolament, il-qrati tal-Istati Membri għandhom, f’konformità mad-dritt u l-proċedura nazzjonali, **jappoggaw u** jipprovdu lil **wild** taht l-età ta’ 18-il sena li l-istat ta’ ġenitur **tieghu** għandu jiġi stabbilit u li **huwa** kapaċi

*fehmi*et *tagħhom* stess, b'opportunità ġenwina u effettiva biex *jesprimu* l-fehmiet *tagħhom*, jew direttament jew permezz ta' rappreżentant jew korp xieraq.

jiffurma l-fehmiet tiegħu stess, b'opportunità ġenwina u effettiva biex *jesprimi* l-fehmiet *tiegħu*, jew direttament jew permezz ta' rappreżentant jew korp xieraq *fi proċedimenti koperti minn din ir-Regolament*.

Emenda 35

Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Meta l-qorti, skont id-dritt u l-proċedura nazzjonali, tagħti *lit-tfal* taħt l-età ta' 18-il sena l-opportunità li *jesprimu* l-fehmiet *tagħhom* skont dan l-Artikolu, il-qorti għandha tagħti l-piż dovut lill-fehmiet *tat-tfal* skont l-età u l-maturità *tagħhom*.

Emenda

2. Meta l-qorti, skont id-dritt u l-proċedura nazzjonali, tagħti *lil wild* taħt l-età ta' 18-il sena l-opportunità li *jesprimi* l-fehmiet *tiegħu* skont dan l-Artikolu, il-qorti għandha tagħti l-piż dovut lill-fehmiet *tal-wild* skont l-età u l-maturità *tiegħu*.

Emenda 36

Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-proċeduri biex jiġi stabbilit *jew* jew ikkontestat l-istat ta' ġenitur;

Emenda

(a) il-proċeduri *u l-kundizzjonijiet* biex jiġi stabbilit jew ikkontestat l-istat ta' ġenitur;

Emenda 37

Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-applikazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt, ta' kwalunkwe pajjiż, speċifikata minn dan ir-Regolament tista' tiġi rrifjutata biss jekk tali applikazzjoni tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku tal-forum.

Emenda

1. L-applikazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt, ta' kwalunkwe pajjiż, speċifikata minn dan ir-Regolament tista' tiġi rrifjutata biss jekk tali applikazzjoni tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku tal-forum, *hekk kif jitqiesu l-*

Emenda 38

Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-paragrafu 1 għandu jiġi applikat mill-qrati u minn awtoritajiet kompetenti oħrajn tal-Istati Membri f'konformità mad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta, b'mod partikolari fl-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 39

Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Meta rikors biex ma jiġix applikat l-paragrafu 1 jitressaq minn applikant li jrid jikseb ir-rikonoxximent ta' stat ta' ġenitur diġà stabbilit fi Stat Membru iehor, id-deċiżjoni tal-qorti li tistabbilixxi l-istat ta' ġenitur għandha tibqa' valida sakemm ir-rimedji legali fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkunu ġew eżawriti u tkun inghatat deċiżjoni finali dwar l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku.

Emenda 40

Proposta għal regolament Artikolu 29 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-attestazzjoni għandha tigi kkompletata u tinhareġ bil-lingwa tad-deċiżjoni tal-qorti. L-attestazzjoni ***tista'*** tinhareġ ukoll b'lingwa ufficjali oħra tal-

Emenda

2. L-attestazzjoni għandha tigi kkompletata u tinhareġ bil-lingwa tad-deċiżjoni tal-qorti. L-attestazzjoni ***għandha*** tinhareġ ukoll b'lingwa ufficjali

istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mitluba mill-parti. **Dan ma johloq ebda obbligu għall-qorti li tohroġ l-attestazzjoni li tipprovdni traduzzjoni jew transliterazzjoni tal-kontenut tradučibbli tal-partijiet b'test liberu.**

oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mitluba mill-parti. **L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu jekk tali traduzzjoni jew transliterazzjoni għandhiex tiġi pprovduta mill-qorti u/jew minn korp tal-amministrazzjoni pubblika.**

Emenda 41

Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) jekk tali rikonoxximent ikun manifestament kuntrarju għall-ordni pubbliku tal-Istat Membru li fih ir-rikonoxximent ikun invokat, wara li jiġu kkunsidrati ***l-interessi*** tal-wild;

Emenda

(a) jekk tali rikonoxximent ikun manifestament kuntrarju għall-ordni pubbliku tal-Istat Membru li fih ir-rikonoxximent ikun invokat, wara li jiġu kkunsidrati ***l-aħjar interessi*** tal-wild;

Emenda 42

Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) fuq ***rikors*** minn kwalunkwe persuna li ***tistqarr*** li d-deċiżjoni tal-qorti tikser id-drittijiet ***tal-paternità tiegħu jew tal-maternità*** tagħha fir-rigward tal-wild jekk tkun inġhatat mingħajr ma din il-persuna tkun inġhatat l-opportunità li tinstema’;

Emenda

(c) fuq ***talba u preżentazzjoni ta’ evidenza*** minn kwalunkwe persuna ***b’interess leġittimu skont il-liġi proċedurali tal-Istat Membru li fih ikunu nbdew il-proċedimenti li tallega*** li d-deċiżjoni tal-qorti tikser id-drittijiet ***tal-istat ta’ ġenitur*** tagħha fir-rigward tal-wild jekk tkun inġhatat mingħajr ma din il-persuna tkun inġhatat l-opportunità li tinstema’ ***u tippreżenta evidenza***;

Emenda 43

Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 għandu jiġi

Emenda

2. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 għandu jiġi

applikat mill-qradi u minn awtoritajiet kompetenti oħrajn tal-Istati Membri ***b'osservanza tad-drittijiet*** fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta, b'mod partikolari fl-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

applikat mill-qradi u minn awtoritajiet kompetenti oħrajn tal-Istati Membri ***f'konformità mad-drittijiet*** fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta, b'mod partikolari fl-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

Emenda 44

Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Meta rikors biex ma jiġix applikat l-paragrafu 1, il-punt (a) jitressaq minn applikant li jrid jikseb ir-rikonoxximent ta' stat ta' ġenitur diġà stabbilit fi Stat Membru iehor, id-deċiżjoni tal-qorti li tistabbilixxi l-istat ta' ġenitur għandha tibqa' valida sakemm ir-rimedji legali fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkunu ġew eżawriti u tkun inghatat deċiżjoni finali dwar l-eċċezzjoni tal-ordni pubbliku.

Emenda 45

Proposta għal regolament Artikolu 33 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. ***Kull wahda mill-partijiet*** tista' tikkontesta jew tappella d-deċiżjoni dwar ***ir-rikors*** għal rifjut ta' rikonoxximent.

1. ***Kwalunkwe parti b'interess legittimu stabbilit*** tista' tikkontesta jew tappella d-deċiżjoni dwar ***it-talba*** għal rifjut ta' rikonoxximent.

Emenda 46

Proposta għal regolament Artikolu 37 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-attestazzjoni għandha tiġi kkompletata bil-lingwa tal-istrument

3. L-attestazzjoni għandha tiġi kkompletata bil-lingwa tal-istrument

awtentiku. **Tista'** tinhareg ukoll b'lingwa ufficjali ohra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mitluba mill-parti. **Dan ma johloq ebda obbligu għall-awtorità kompetenti li tohrog l-attestazzjoni li tipprovd** traduzzjoni jew transliterazzjoni tal-kontenut traducibbli tal-partijiet b'test liberu.

Emenda 47

Proposta għal regolament Artikolu 39 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) jekk tali rikonoxximent ikun manifestament kuntrarju għall-ordni pubbliku tal-Istat Membru li fih ir-rikonoxximent ikun invokat, wara li jigu kkunsidrati ***l-interessi*** tal-wild;

Emenda 48

Proposta għal regolament Artikolu 39 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) fuq rikors minn kwalunkwe persuna li tistqarr li l-istrument awtentiku jikser ***il-paternità tieghu jew il-maternità*** tagħha fuq il-wild, jekk l-istrument awtentiku jkun tfassal jew gie rreġistrat formalment mingħajr ma dik il-persuna tkun giet involuta;

Emenda 49

Proposta għal regolament Artikolu 39 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 għandu jigi applikat mill-qrati u minn awtoritajiet

awtentiku. **Ghandha** tinhareg ukoll b'lingwa ufficjali ohra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mitluba mill-parti. **L-Istati Membri ghandhom jiddecedu jekk tali** traduzzjoni jew transliterazzjoni **għandhiex tigi pprovduta mill-qorti u/jew minn korp tal-amministrazzjoni pubblika.**

Emenda

(a) jekk tali rikonoxximent ikun manifestament kuntrarju għall-ordni pubbliku tal-Istat Membru li fih ir-rikonoxximent ikun invokat, wara li jigu kkunsidrati ***l-ahjar interessi*** tal-wild;

Emenda

(b) fuq rikors minn kwalunkwe persuna li tistqarr li l-istrument awtentiku jikser ***l-istat ta' ġenitur*** tagħha fuq il-wild, jekk l-istrument awtentiku jkun tfassal jew gie rreġistrat formalment mingħajr ma dik il-persuna tkun giet involuta;

Emenda

2. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 għandu jigi applikat mill-qrati u minn awtoritajiet

kompetenti oħrajn tal-Istati Membri ***b'osservanza tad-drittijiet*** fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta, b'mod partikolari fl-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

kompetenti oħrajn tal-Istati Membri ***f'konformità mad-drittijiet*** fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta, b'mod partikolari fl-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

Emenda 50

Proposta għal regolament Artikolu 39 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Meta rikors biex ma jiġix applikat l-paragrafu 1, il-punt (a) jitressaq minn applikant, li jrid jikseb ir-rikonoxximent ta' stat ta' ġenitur diġà stabbilit fi Stat Membru iehor, ir-rikonoxximent tal-istrument awtentiku u d-drittijiet derivati minnu għandhom jibqgħu validi sakemm ir-rimedji legali fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkunu ġew eżawriti u tkun inghatat deċiżjoni finali.

Emenda 51

Proposta għal regolament Artikolu 39 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Ir-rikonoxximent ta' strument awtentiku li jistabbilixxi l-istat ta' ġenitur b'effett legali vinkolanti jista' jiġi rrifjutat jekk ikun tfassal jew ġie rreġistrat formalment mingħajr ma ***t-tfal ikunu ngħataw*** l-opportunità li ***jesprimu*** l-fehmiet ***tagħhom***. ***Meta t-tfal ikunu taħt l-età ta' 18-il sena, din id-dispożizzjoni għandha tapplika meta t-tfal ikunu kapaċi jiffurmaw il-fehmiet tagħhom.***

3. Ir-rikonoxximent ta' strument awtentiku li jistabbilixxi l-istat ta' ġenitur b'effett legali vinkolanti jista' ***f'ċirkustanzi eċċezzjonali*** jiġi rrifjutat jekk ikun tfassal jew ġie rreġistrat formalment mingħajr ma ***l-wild ikun inghata*** l-opportunità li ***jesprimi*** l-fehmiet ***tiegħu skont l-Artikolu 15.***

Emenda 52

Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Rikorrenti li, fl-Istat Membru ta' oriġini, ikun ibbenefika minn proċediment bla hlas quddiem awtorità amministrattiva kkomunikata lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 71 għandu jkun intitolat, fi kwalunkwe proċedura prevista fl-Artikoli 25(1) u 32, li jibbenefika mill-għajnuna legali skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Għal dak l-għan, il-parti għandha tippreżenta dikjarazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' oriġini li tgħid li hija tissodisfa r-rekwiziti finanzjarji biex tikkwalifika għall-għotja ta' għajnuna legali shiha jew parzjali jew eżenzjoni mill-kostijiet jew l-ispejjeż.

Emenda

2. Rikorrenti li, fl-Istat Membru ta' oriġini, ikun ibbenefika minn proċediment bla hlas quddiem awtorità amministrattiva kkomunikata lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 71 għandu jkun intitolat, fi kwalunkwe proċedura prevista fl-Artikoli 25(1) u 32, li jibbenefika mill-għajnuna legali skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Għal dak l-għan, il-parti għandha tippreżenta dikjarazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' oriġini li tgħid li hija tissodisfa r-rekwiziti finanzjarji biex tikkwalifika għall-għotja ta' għajnuna legali shiha jew parzjali jew eżenzjoni mill-kostijiet jew l-ispejjeż. ***L-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-oriġini għandha ttipprovdli tali dikjarazzjoni minghajr hlas u fi żmien ġimagħtejn wara li tircievi talba mill-parti.***

Emenda 53

**Proposta għal regolament
Artikolu 45 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-ordni pubbliku imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi applikat mill-qrati u minn awtoritajiet kompetenti oħra tal-Istati Membri ***b'osservanza tad-drittijiet*** u l-prinċipji fundamentali stabbiliti fil-Karta, b'mod partikolari l-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

Emenda

2. L-ordni pubbliku imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi applikat mill-qrati u minn awtoritajiet kompetenti oħra tal-Istati Membri ***f'konformità mad-drittijiet*** u l-prinċipji fundamentali stabbiliti fil-Karta, b'mod partikolari l-Artikolu 21 tagħha dwar id-dritt ta' nondiskriminazzjoni.

Emenda 54

**Proposta għal regolament
Artikolu 45 – paragrafu 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Meta rikors biex ma jiġix applikat l-paragrafu 1 jitressaq minn applikant, li

jrid jikseb ir-rikonoxximent ta' stat ta' ġenitur diġà stabbilit fi Stat Membru iehor, l-effett probatorju tal-istrument awtentiku u d-drittijiet derivati minnu għandhom jibqgħu validi sakemm ir-rimedji legali fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni jkunu ġew eżawriti u tkun ingħatat deċiżjoni finali.

Emenda 55

Proposta għal regolament Artikolu 49 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Għall-finijiet tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni, l-applikant **jista'** juża l-formola stabbilita fl-Anness IV.

Emenda

2. Għall-finijiet tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni, l-applikant **għandu** juża l-formola stabbilita fl-Anness IV.

Emenda 56

Proposta għal regolament Artikolu 49 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Fejn Stat Membru jipprovdi aċċess diġitali għall-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, l-applikant għandu jingħata aċċess għal verżjoni diġitali tal-formola stabbilita fl-Anness IV, li għandha timtela awtomatikament mill-awtoritajiet kompetenti fl-intier tagħha jew parzjalment, skont l-informazzjoni disponibbli. L-applikant jew, fejn applikabbli, ir-rappreżentant legali tal-applikant għandu jkun jista' jżid kwalunkwe informazzjoni nieqsa mal-formola qabel ma jissottometti l-applikazzjoni.

Emenda 57

Proposta għal regolament Artikolu 50 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Meta tircievi l-applikazzjoni l-awtorità emittenti għandha tivverifika l-informazzjoni u d-dikjarazzjonijiet u d-dokumenti u evidenza oħra pprovduti mill-applikant. Hija għandha twettaq l-inkjesti meħtieġa għal dik il-verifika fuq inizjattiva proprja fejn dan ikun previst jew awtorizzat mid-dritt nazzjonali tagħha, jew għandha tistieden lill-applikant jipprovdi kwalunkwe **evidenza oħra** li hija **tqis meħtieġa**.

Emenda 58

Proposta għal regolament

Artikolu 51 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtorità emittenti għandha toħroġ iċ-Ċertifikat mingħajr dewmien f'konformità mal-proċedura stabbilita f'dan il-Kapitolu meta l-elementi li għandhom jiġu ċcertifikati jkunu ġew stabbiliti skont id-dritt applikabbli għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur. Għandha tuża l-formola fl-Anness V.

Emenda 59

Proposta għal regolament

Artikolu 51 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. It-tariffa miġbura għall-hruġ ta' Ċertifikat ma għandhiex tkun oġhla mit-tariffa miġbura għall-hruġ ta' ċertifikat skont id-dritt nazzjonali li jipprovdi evidenza tal-istat ta' ġenitur tal-applikant.

Emenda

1. Meta tircievi l-applikazzjoni l-awtorità emittenti għandha tivverifika l-informazzjoni u d-dikjarazzjonijiet u d-dokumenti u evidenza oħra pprovduti mill-applikant. Hija għandha twettaq l-inkjesti meħtieġa għal dik il-verifika fuq inizjattiva proprja fejn dan ikun previst jew awtorizzat mid-dritt nazzjonali tagħha, jew għandha tistieden lill-applikant jipprovdi kwalunkwe **informazzjoni li l-awtorità tqis** li hija **nieqsa sabiex toħroġ Ċertifikat**.

Emenda

L-awtorità emittenti għandha toħroġ iċ-Ċertifikat mingħajr dewmien **u mhux aktar tard minn ġimghatejn minn meta tircievi talba**, f'konformità mal-proċedura stabbilita f'dan il-Kapitolu meta l-elementi li għandhom jiġu ċcertifikati jkunu ġew stabbiliti skont id-dritt applikabbli għall-istabbiliment tal-istat ta' ġenitur. Għandha tuża l-formola fl-Anness V.

Emenda

2. It-tariffa miġbura għall-hruġ ta' Ċertifikat ma għandhiex tkun oġhla mit-tariffa miġbura għall-hruġ ta' ċertifikat **tat-twelid jew ċertifikat** skont id-dritt nazzjonali li jipprovdi evidenza tal-istat ta' ġenitur tal-applikant.

Emenda 60

Proposta għal regolament Artikolu 51 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Iċ-Ċertifikat għandu jkun disponibbli kemm f'verzjoni stampata kif ukoll f'verzjoni elettronika.

Emenda 61

Proposta għal regolament Artikolu 54 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-awtorità emittenti għandha żżomm l-originali taċ-Ċertifikat u għandha tohroġ kopja ċċertifikata waħda jew aktar lill-applikant u lir-rappreżentant legali.

1. L-awtorità emittenti għandha żżomm l-originali taċ-Ċertifikat u għandha tohroġ kopja ċċertifikata waħda jew aktar lill-applikant u lir-rappreżentant legali, ***soġġett biss għall-kundizzjoni li l-applikant jew, fejn applikabbli, ir-rappreżentant legali, jissottomettu dokumenti biex jipprovaw l-identità tagħhom, skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li johroġ iċ-Ċertifikat.***

Emenda 62

Proposta għal regolament Artikolu 54 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Kopji elettronici taċ-Ċertifikat għandhom ikunu disponibbli permezz tal-punt ta' aċċess elektroniku Ewropew stabbilit fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../... [ir-Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni] u permezz ta' portali tal-IT nazzjonali eżistenti rilevanti.

Emenda 63

**Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtorità emittenti għandha, fuq talba ta' kwalunkwe persuna li turi interess legittimu jew fuq inizjattiva proprja, tirrettifika *ċ-Certifikat* fil-każ ta' żball klerikali.

Emenda

1. L-awtorità emittenti għandha, fuq talba ta' kwalunkwe persuna li turi interess legittimu jew fuq inizjattiva proprja, tirrettifika ***immedjatament iċ-Certifikat*** fil-każ ta' żball klerikali.

Emenda 64

**Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-awtorità emittenti għandha, fuq talba ta' kwalunkwe persuna li turi interess legittimu jew, fejn dan ikun possibbli skont id-dritt nazzjonali, fuq inizjattiva proprja, timmodifika jew tirtira *ċ-Certifikat* meta jkun gie stabbilit li *ċ-Certifikat* jew l-elementi individwali tiegħu ma humiex akkurati.

Emenda

2. L-awtorità emittenti għandha, fuq talba ta' kwalunkwe persuna li turi interess legittimu jew, fejn dan ikun possibbli skont id-dritt nazzjonali, fuq inizjattiva proprja, ***mingħajr ebda dewmien*** timmodifika jew tirtira *ċ-Certifikat* meta jkun gie stabbilit li *ċ-Certifikat* jew l-elementi individwali tiegħu ma humiex akkurati.

Emenda 65

**Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-awtorità emittenti għandha tinforma mingħajr dewmien lill-persuni kollha li jkunu nħargulhom kopji ċcertifikati taċ-Certifikat skont l-Artikolu 54(1), bi kwalunkwe rettifika, modifika jew irtirar tiegħu.

Emenda

3. L-awtorità emittenti għandha tinforma mingħajr dewmien ***u tal-anqas fi żmien ġimghatejn mid-deċiżjoni tagħha*** lill-persuni kollha li jkunu nħargulhom kopji ċcertifikati taċ-Certifikat skont l-Artikolu 54(1), bi kwalunkwe rettifika, modifika jew irtirar tiegħu.

Emenda 66

Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Fejn iċ-Ċertifikat jiġi rettifikat, modifikat jew irtirat, iċ-Ċertifikat oriġinali u l-kopji kollha ċertifikati preċedenti għandhom jiġlflu l-effetti tagħhom.

Emenda 67

Proposta għal regolament
Artikolu 56 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Jekk, bħala riżultat ta' kontestazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, jiġi stabbilit li ċ-Ċertifikat li nħareg ma huwiex preċiż, il-qorti kompetenti għandha tirrettifika, timmodifika jew tirtira ċ-Ċertifikat jew tiżgura li jiġi rettifikat, immodifikat jew irtirat mill-awtorità emittenti.

Jekk, bħala riżultat ta' kontestazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, jiġi stabbilit li ċ-Ċertifikat li nħareg ma huwiex preċiż, il-qorti kompetenti għandha tirrettifika, timmodifika jew tirtira ċ-Ċertifikat jew tiżgura li jiġi rettifikat, immodifikat jew irtirat mill-awtorità mingħajr dewmien emittenti **mingħajr dewmien**.

Emenda 68

Proposta għal regolament
Artikolu 56 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Jekk, b'riżultat ta' kontestazzjoni kif msemmi fil-paragrafu 1, jiġi stabbilit li r-rifjut li jinħareg iċ-Ċertifikat ma kienx ġustifikat, il-qorti kompetenti għandha toħroġ iċ-Ċertifikat jew tiżgura li l-awtorità emittenti tivvaluta l-każ mill-ġdid u tieġu deċiżjoni ġdida.

Jekk, b'riżultat ta' kontestazzjoni kif msemmi fil-paragrafu 1, jiġi stabbilit li r-rifjut li jinħareg iċ-Ċertifikat ma kienx ġustifikat, il-qorti kompetenti għandha toħroġ iċ-Ċertifikat jew tiżgura li l-awtorità emittenti tivvaluta l-każ mill-ġdid u tieġu deċiżjoni ġdida **tal-anqas fi żmien ġimghatejn mid-deċiżjoni tagħha**.

Emenda 69

Proposta għal regolament
Artikolu 57 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Matul is-sospensjoni tal-effetti taċ-
Ċertifikat ma jistgħux jinħargu aktar kopji
ċċertifikati taċ-Ċertifikat.

Emenda

Matul is-sospensjoni tal-effetti taċ-
Ċertifikat ma jistgħux jinħargu aktar kopji
ċċertifikati taċ-Ċertifikat. ***Il-kopji
ċċertifikati taċ-Ċertifikat diġà mahruġa
ma għandu jkollhom l-ebda effett matul
is-sospensjoni tal-effett taċ-Ċertifikat.***

Emenda 70

Proposta għal regolament
Artikolu 58 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***Il-punt*** ta' aċċess elettroniku
Ewropew stabbilit fuq il-Portal Ewropew
tal-Ġustizzja Elettronika skont l-Artikolu 4
tar-[Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni]
jista' jintuża għall-komunikazzjoni
elettronika bejn ***persuni fiżiċi*** jew ir-
rappreżentanti ***legali*** tagħhom u l-qrati tal-
Istati Membri jew awtoritajiet kompetenti
oħra b'rabta ***ma' dan li ġej:***

Emenda

1. ***Għandu jkun possibbli l-użu tal-
punt*** ta' aċċess elettroniku Ewropew
stabbilit fuq il-Portal Ewropew tal-
Ġustizzja Elettronika skont l-Artikolu 4
tar-[Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni]
għall-komunikazzjoni elettronika bejn ***l-
applikanti*** jew ir-rappreżentanti tagħhom u
l-qrati tal-Istati Membri jew awtoritajiet
kompetenti oħra b'rabta ***mal-proċedimenti
koperti minn dan ir-Regolament.***

Emenda 71

Proposta għal regolament
Artikolu 58 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) ***proċedimenti għal deċiżjoni li ma
hemm l-ebda raġuni għar-rifjut tar-
rikonoxximent ta' deċiżjoni tal-qorti jew
ta' strument awtentiku dwar l-istat ta'
ġenitur, jew proċedimenti għar-rifjut tar-
rikonoxximent ta' deċiżjoni tal-qorti jew
ta' strument awtentiku dwar l-istat ta'
ġenitur;***

Emenda

imhassar

Emenda 72

Proposta ghal regolament Artikolu 58 – paragrafu 1– punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) L-applikazzjoni għaċċ--Ċertifikat Ewropew tal-Istat ta' ġenitur, il-hruġ, ir-rettifika, il-modifika, l-irtirar, is-sospensjoni jew il-proċedimenti għal rimedju tiegħu.

Emenda

imhassar

Emenda 73

Proposta ghal regolament Artikolu 58 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

1a. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stabbilit fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika skont l-Artikolu 4 tar-[Regolament dwar id-Digitalizzazzjoni] għandu jintuza għall-komunikazzjoni elettronika bejn awtoritajiet kompetenti ohra b'rabta ma' dan li ġej:

(a) il-proċedimenti u l-applikazzjonijiet kollha msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;

(b) lis pendens.

Emenda

1a. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stabbilit fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika skont l-Artikolu 4 tar-[Regolament dwar id-Digitalizzazzjoni] għandu jintuza għall-komunikazzjoni elettronika bejn awtoritajiet kompetenti ohra b'rabta ma' dan li ġej:

(a) il-proċedimenti u l-applikazzjonijiet kollha msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;

(b) lis pendens.

Emenda 74

Proposta ghal regolament Artikolu 58 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Artikoli 4(3), 5(2) u (3), 6, 9(1) u 3, u 10 tar-[Regolament dwar id-Digitalizzazzjoni] għandhom japplikaw għall-komunikazzjonijiet elettroniċi skont il-paragrafu 1.

Emenda

2. L-Artikoli 4(3), 5(2) u (3), 6, 9(1) u 3, u 10 tar-[Regolament dwar id-Digitalizzazzjoni] għandhom japplikaw għall-komunikazzjonijiet elettroniċi skont il-paragrafi 1 u 1a ta' dan l-Artikolu.

Emenda 75

Proposta għal regolament Artikolu 58a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 58a

L-użu ta' vidjokonferenzi jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod

1. Għandu jkun possibbli li jintużaw vidjokonferenzi jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal seduti ta' smiġ relatati mal-proċedimenti koperti minn dan ir-Regolament skont ir-Regolament (UE)/... [ir-Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni].

2. Skont l-Artikolu 15, il-qrati ta' Stat Membru jistgħu jippermettu, fuq bażi ta' każ b'każ, is-smiġ ta' wild li jkun kapaċi jiffurma l-opinjoni tiegħu permezz ta' vidjokonferenzi jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod. Meta tiddeċiedi jekk jinstemax wild permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, l-awtorità kompetenti għandha timxi skont l-aħjar interessi tal-wild.

Emenda 76

Proposta għal regolament Artikolu 63 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 64 rigward l-emenda tal-Annessi I sa V biex taġġorna jew tagħmel bidliet tekniċi f'dawk l-Annessi.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 64 rigward l-emenda tal-Annessi I sa V biex taġġorna jew tagħmel bidliet tekniċi f'dawk l-Annessi. ***It-tnejn u t-tfassil ta' atti delegati għandhom ikunu ppreċeduti minn u għandhom iqisu konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati, inklużi organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rilevanti u esperti akkademiċi.***

Emenda 77

Proposta għal regolament Artikolu 67a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 67a

Miżuri ta' appoġġ

- 1. Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa linji gwida dwar l-applikazzjoni u l-infurzar ta' dan ir-Regolament li għandhom ikunu disponibbli ... [sitt xhur qabel id-data tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 72].*
- 2. L-Istati Membri għandhom jikkomplementaw il-linji gwida tal-Kummissjoni fejn rilevanti b'linji gwida għall-professjonisti rilevanti kollha kif ukoll għat-tfal u l-ġenituri kkonċernati, filwaqt li jqisu l-ispeċifiċitajiet tas-sistemi amministrattivi u legali nazzjonali tagħhom. Dawn il-linji gwida għandhom isiru disponibbli sa mhux aktar tard ... [mid-data tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 72].*
- 3. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jirrieżaminaw b'mod regolari l-linji gwida msemmija fil-paragrafi 1 u 2, u jaġġornawhom kull meta jkun rilevanti.*
- 4. L-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni aċċessibbli faċilment u faċli għall-utent dwar il-proċeduri koperti minn dan ir-Regolament, inkluż permezz ta' sit web pubbliku.*
- 5. L-Istati Membri, bl-appoġġ tal-Kummissjoni u tan-Network Ewropew tat-Tahriġ Ġudizzjarju, għandhom jorganizzaw tahriġ għall-professjonisti rilevanti kollha, b'mod partikolari l-imhallfin, l-avukati, u l-uffiċjali tal-amministrazzjoni pubblika dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.*

Emenda 78

Proposta għal regolament Artikolu 70 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Sa [5 snin mid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluża evalwazzjoni ta' kwalunkwe problema Prattika li wiehed jiltaqa' magħha, appoġġat minn informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, jekk ikun hemm bżonn, minn proposta legiżlattiva.

Emenda

1. Sa ... [3 snin mid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament] **u mbagħad kull 5 snin**, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluża evalwazzjoni ta' **konvergenzi u divergenzi bejn l-Istati Membri u** kwalunkwe problema Prattika li wiehed jiltaqa' magħha, appoġġat minn informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, jekk ikun hemm bżonn, minn proposta legiżlattiva.

Emenda 79

Proposta għal regolament Artikolu 70 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni **fuq talba, u fejn disponibbli**, l-informazzjoni rilevanti għall-evalwazzjoni tal-operazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament dwar:

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni rilevanti għall-evalwazzjoni tal-operazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, **mill-inqas** dwar:

Emenda 80

Proposta għal regolament Artikolu 70 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) l-ghadd ta' applikazzjonijiet għar-rikonoxximent tal-istat ta' ġenitur

sottomessi skont dan ir-Regolament u l-ghadd ta' applikazzjonijiet li ġew miċhuda akkumpanjati minn harsa ġenerali tal-motivi għar-riffut;

Emenda 81

**Proposta għal regolament
Artikolu 70 – paragrafu 2 – punt ab (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ab) għal każijiet ta' riffut li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament minhabba l-inkompatibbiltà tagħhom mal-politika pubblika ta' Stat Membru, spjegazzjoni tar-raġunament għal kull każ kif ukoll informazzjoni dwar kwalunkwe rikors imressaq kontra l-applikazzjoni tiegħu;

Emenda 82

**Proposta għal regolament
Artikolu 70 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) in-numru ta' talbiet għar-rikonoxximent ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew ta' strument awtentiku li jstabbilixxi l-istat ta' ġenitur b'effett legali vinkolanti fl-Istat Membru ta' oriġini skont l-Artikolu 32, u n-numru ta' każijiet li fihom ikun ingħata r-rikonoxximent;

Emenda 83

**Proposta għal regolament
Artikolu 70 – paragrafu 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi djalogu mal-partijiet ikkonċernati rilevanti biex tikkontribwixxi

*ghat-thejjija tar-rapport ta' evalwazzjoni
msemmi fil-paragrafu 1.*